

M2 - Heavens Library and Crimson Lord

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:30] Arata

I know we came here to investigate, but...

[00:36] Akio

There's nothing left of my homeland.

[00:40] Arata

This was your homeland?

[00:42] Akio

There was a huge city here back
when I was still little and cute.

[00:48] Lilith

I think there are ruins here... Something
that had to do with the demon lord?

[00:52] Lugh

There are.

[00:53] Lugh

The ruins where I obtained
my legendary weapons.

[01:00] Akio

The Heavens Library...

[01:11] (Flashback) Akio

You know...

[01:38] Arata

Is something wrong?

[01:41] Akio

No, I was just caught up in my nostalgia.

[01:47] Lilith

Detecting a large-scale
energy signal from above.

[01:50] Akio

Could it be the same as before?

[01:53] Arata

Connect to Superbia Archive!

[01:55] Arata

Execute Thema!

[01:58] Arata

Meteo Dragonar!

[02:02] Arata

This power...

[02:04] Lilith

Arata!

[02:42] Arata

Everything's fine now, Lilith.

[02:53] Arata

Huh? You're... Akio, right?

[02:56] Akio

I got a bit too serious.

[03:00] Akio

I'm pretty cute small, right?

[03:03] Arata

Yeah.

[03:05] Arata

So where are we?

[03:08] Akio

In the Heavens Library.

[03:10] Akio

It has existed in the
heavens since perpetuity.

[03:13] Akio

It has watched over the
world and all that it is,

[03:15] Akio

and contains all its wisdom.

[03:19] Lugh

More importantly...

[03:21] Lugh

I was just supposed to be guiding you around.

[03:24] Lugh

I feel as if I've gotten
myself involved in something.

[03:27] Arata

You were?

[03:29] Lugh

Well, no matter.

[03:31] Lugh

This is my chance.

[03:33] Lugh

It's time to pay you back.

[03:35] Akio

Oh? So you're going to betray us after all.

[03:39] Lugh

I never had any intention
of taking your side!

[03:43] Akio

Well, I did plan for just such an occasion.

[03:57] Lieselotte

I'm here just in case you tried
to play any tricks, Lugh.

[04:03] Lugh

It's so tight...

[04:05] Lugh

The demon lord candidate is
going to have his way with me,

[04:11] ---

and then the only purpose I'll
have left is to service him...

[04:14] Arata

So that's what you think.

[04:17] Arata

If you don't want that to happen
to you, then you must obey me!

[04:21] Lugh

F-Fine...

[04:23] Lugh

I will be obedient.

[04:26] Akio

Talk about despicable.

[04:28] Lieselotte

That's Arata-kun for you.

[04:30] Lilith

Honestly, Arata...

[04:32] Arata

Okay, that's enough, Liese.

[04:34] Lieselotte

Got it!

[04:41] Lugh

You fell for it again!

[04:43] Arata

Akio.

[04:43] Akio

Right!

[04:49] Lugh

T-Timeout... I call timeout...

[04:56] Arata

What's that?

[04:57] Arata

It feels like...

[04:59] Sora

Master, watch out!

Something dangerous is coming!

[05:24] Abyss

My name is Abyss Trinity.

[05:27] Abyss

I am the Crimson Demon Lord and
a master of the Luxuria Archive.

[05:32] Sora

He has the same face as Master.

[05:34] Lieselotte

So an alternate world's
Demon Lord has come here?

[05:37] Akio

The Heavens Library's security
system summoned him.

[05:40] Akio

It's just part of the alternate
world Demon Lord's power.

[05:43] Arata

Security system?

[05:44] Akio

When a demon lord candidate comes here,

[05:47] Akio

it forces them to face the
demon lord of an alternate world.

[05:50] Abyss

That's correct, Spriggan girl.

[05:54] Akio

And he's the one who destroyed my homeland.

[05:59] Abyss

It seems the town below was
destroyed when I tested my power.

[06:04] Abyss

I vaguely remember it, but that was just...

[06:07] Abyss

because I had nothing better to do.

[06:09] Akio

That's... why you...

[06:27] Abyss

I am here to destroy the demon lord.

[06:29] Abyss

Do you honestly believe your
techniques could affect me?

[06:40] Arata

Akio!

[06:41] Abyss

I'll let you deal with him,

[06:44] Abyss

demon lord candidate of this world.

[06:46] Lilith

Arata!

[06:50] Lieselotte

Lugh!

[06:51] Lieselotte

Virtus Arm: Light Piercing Lance, Brionac!

[06:59] Lugh

It seems your debt to me has increased.

[07:03] Arata

Thanks, Lugh!

[07:06] Arata

Brother Demon Lord,

[07:08] ---

you should know that I won't
go down that easily, either.

[07:12] Abyss

Then show me your power, "little brother."

[07:15] Arata

Take this! Meteo Dragonar!

[07:19] Abyss

That's all you have?

[07:22] Arata

With a single hand?!

[07:24] Abyss

Now it's time to show you mine.

[07:26] Abyss

My Thema is Vanitas.

[07:29] Abyss

It is the concept of death and destruction,

[07:31] ---

which forces everything
to return to nothingness.

[07:35] Lieselotte

This is bad! We need to get out of here!

[07:37] Lilith

I'll intercept!

[07:42] Abyss

I see... This is the moment...

[07:45] Arata

What?

[07:46] Abyss

The plan has changed.

[07:48] Abyss

With you, I'll be able to regain
the power of the demon lord!

[07:55] Arata

Lilith!

[07:58] Abyss

I thank you, demon lord candidate.

[08:01] Abyss

You've done well in bringing me this girl.

[08:04] Lieselotte

He...

[08:07] Abyss

To show my gratitude,

[08:08] Abyss

I shall wipe you from existence
instantly, sparing you from pain.

[08:12] Sora

Master, he's serious business!

[08:14] Ilia

Please run!

[08:15] Arata

But he has Lilith!

[08:17] Akio

It can't be done...

[08:20] Lieselotte

Lugh, please help us out!

[08:22] Lugh

Very well.

[08:23] Lugh

You'll owe me yet again.

[08:28] Abyss

Run if you think you can...

[08:30] Abyss

from a direct shot by a demon lord!

[08:35] Arata

Lilith!

[08:49] Mira

So much impure magic...

[08:53] Liber

As my prophecy foretold, it seems the
Crimson Demon Lord has awakened,

[08:56] ---

and the demon lord
candidate has fought him.

[08:59] Headmaster

And Lugh-chan seems to have just
barely managed to save them.

[09:04] Yui

Why did he take Lilith-sensei?

[09:06] Arin

Well, it may be that
Lilith-sensei has a secret.

[09:12] Hijiri

The problem is that
Arata-san would have been

[09:15] ---

wiped out by that demon lord
if left to his own devices.

[09:18] Hijiri

We have to accept this fact.

[09:20] Headmaster

That's true,

[09:22] Headmaster

and we also have to get
Lilith-chan back somehow.

[09:25] Levi

And that means...

[09:27] Levi

It's our turn now, I imagine.

[09:29] Headmaster

Yep.

[09:30] Headmaster

I was thinking of asking the remaining
Trinity Seven here to retrieve Lilith-chan.

[09:35] Liber

Hijiri, you should guide the demon lord
candidate to the ultimate demon lord weapon.

[09:41] Hijiri

The ultimate demon lord weapon...

[09:43] Hijiri

Judecca.

[09:44] Liber

That being said,

[09:45] Liber

I'm not sure if he'll be able to stay
in his right mind once he obtains it.

[09:52] Arata

Lilith!

[09:54] Akio

Unfortunately, he successfully
took our teacher away from us.

[09:59] Arata

I see...

[10:02] Arata

Where are we?

[10:03] Akio

In one of my dreams.

[10:05] Akio

You fainted and accidentally ended up here.

[10:09] Arata

Really?

[10:10] Arata

Sorry about that.

[10:11] Arata

Didn't mean to intrude.

[10:12] Akio

It's fine.

[10:14] Akio

Your magic will recover faster
if you sleep a bit, anyway.

[10:17] Arata

Makes sense...

[10:19] Arata

That demon lord was pretty powerful, though.

[10:24] Arata

Sorry, I didn't mean to complain.

[10:27] Akio

Don't worry. No one else is around to know.

[10:36] Arata

This is your hometown, right?

[10:39] Arata

Why was everything destroyed?

[10:45] Akio

That demon lord we fought destroyed it all.

[10:48] Arata

Abyss Trinity...

[10:50] Akio

My mom protected me with her Mantra Enchant.

[10:57] Arata

I see.

[10:58] Arata

Your mom did a good job protecting you.

[11:03] Akio

Y-Yeah.

[11:05] Arata

Then I need to do the same.

[11:07] Arata

I can't let him get to you now.

[11:15] Akio

You...

[11:16] Arata

I have to get Lilith back, too.

[11:18] Arata

So I'll have to be even more powerful,
even more like God,

[11:21] ---

in order to protect all of you.

[11:36] Lilith

Where am I?

[11:37] Abyss

It seems you've awakened.

[11:45] Lilith

Why did you take me?

[11:49] Abyss

It's no surprise you don't
know about yourself.

[11:52] Abyss

You are not of this world.

[11:56] Lilith

What are you talking about?

[11:59] Abyss

Lilith Azazel.

[12:01] Abyss

You exist to return my power to me.

[12:05] Lilith

How dare you—

[12:09] Lilith

What about Arata? What happened to Arata?

[12:12] Abyss

Arata?

[12:14] Abyss

Oh, you mean that demon lord candidate?

[12:18] Abyss

It seems he got away.

[12:20] Abyss

I believe he's resting
somewhere in this castle.

[12:25] Lilith

I see...

[12:28] Abyss

You'd rather worry about him
than about yourself, huh?

[12:35] Abyss

Don't worry.

[12:36] Abyss

There's nothing I need from you until
I'm finished preparing for the spell.

[12:41] Lilith

I won't do as you wish!

[12:44] Abyss

I'm not so sure about that.

[12:51] Abyss

You cannot defy me.

[12:53] Abyss

No matter what.

[12:54] Lilith

How can you be so sure?!

[12:57] Abyss

You still don't get it?

[13:01] Lilith

This is...

[13:02] Abyss

The light of a Luxuria demon lord element.

[13:04] Abyss

An element of my power
that sleeps within you!

[13:09] Abyss

Your demon lord element is within me?

[13:12] Abyss

That's correct.

[13:14] Abyss

It is because you are my daughter,

[13:17] Abyss

Lilith Azazel!

[13:19] Lilith

I don't have any parents.

[13:22] Abyss

But the resonance of the demon lord
element is proof in and of itself!

[13:31] Abyss

Now obey me, as my daughter.

[13:34] Abyss

If you do, I'll give you enormous power!

[13:39] Lilith

I won't...

[13:41] Abyss

Such a stubborn girl.

[13:44] Lilith

I can't believe I'm the
daughter of someone like you!

[13:48] Abyss

It doesn't matter if you believe it or not.

[13:51] Abyss

I will use your power

[13:53] Abyss

to reclaim my power as demon lord.

[13:57] Abyss

And when that happens, this world, as well,

[14:00] Abyss

will be destroyed by my demon lord power!

[14:05] Lilith

I won't let you destroy our world!

[14:11] ---

Realize: Buster Mode!

[14:15] Abyss

I see. You wish to get a
bit closer to your father.

[14:19] Lilith

Disintegrate into light, Helmick Buster!

[14:29] Abyss

You do possess strong magic.

[14:32] Abyss

You can use Outer Alchemic

[14:34] Abyss

and bring forth impressive magical power.

[14:37] Abyss

It's no match for that of
your demon lord father,

[14:40] Abyss

but I am truly pleased with your growth!

[14:44] Levi

Excuse me.

[14:46] ---

Secret Technique: Avidya Slash!

[14:54] Abyss

So a mage has infiltrated us, eh?

[14:56] Levi

Finding any escape routes or
hidden paths is a ninja's job.

[15:01] Lilith

Levi-san!

[15:02] Yui

We're here, too!

[15:03] Arin

We've come to save you, Lilith-sensei!

[15:06] Yui

Dreamy Faerie Serenade!

[15:09] Yui

Soil!

[15:12] Abyss

A distraction, huh?

[15:14] Mira

Magic as impure as yours

[15:16] Mira

will disappear before
my justice, my Justitia!

[15:19] Mira

White Universe!

[15:28] Abyss

Using attack magic to create
a distraction and flee...

[15:32] Abyss

Those mages showed impressive judgment.

[15:37] Abyss

Now, I guess I'll enjoy a game
of father-daughter tag.

[15:48] Lugh

The central part of the castle is that way.

[15:50] Lugh

The only exit is there.

[15:52] Akio

I'm pretty sure our demon lord
is around there somewhere.

[15:56] Arata

Hey, to be perfectly honest,

[15:59] Arata

we can't beat that demon lord
as we are now, can we?

[16:02] Sora

Yeah, probably not.

[16:04] Ilia

The difference in our
magic level is too great.

[16:08] Arata

Isn't there anything we can do?

[16:10] Hijiri

There is.

[16:17] Arata

Hijiri!

[16:19] Arata

I've come to save you, Arata-san.

[16:22] Lugh

Something we can do...

[16:24] Lugh

Could it be treasure?

[16:27] Hijiri

Well, it is a type of treasure,

[16:29] Hijiri

but I don't think anyone
but Arata-san can use it.

[16:32] Hijiri

Isn't that right, Akio-san?

[16:34] Akio

Are you talking about what

I think you are, Hijiri?

[16:37] Arata

What's that?

[16:38] Akio

The demon lord weapon, Judecca.

[16:40] Akio

It's a forbidden weapon that only

[16:42] Akio

a demon lord can use, and it allows them to destroy the world.

[16:45] Sora

The only problem is whether or not my current master can use it.

[16:49] Ilia

Even if he could use it,

[16:51] Ilia

I'm not sure he'd be able to go back to being a normal mage afterward...

[16:56] Arata

A normal mage...

[16:58] Akio

Not that you were ever a normal mage.

[17:03] Lieselotte

I know I'd never lose to a normal mage.

[17:06] Hijiri

It's because you're a demon lord.

[17:10] Arata

Yeah. All right.

[17:12] Arata

Can you lead me to that demon lord weapon, then?

[17:15] Hijiri

Sure!

[17:22] Lugh

This...

[17:23] Lugh

wasn't here the last time I was here.

[17:27] Akio

Yeah, that's right.

[17:29] Hijiri

Akio-san, a Spriggan and protector of the ruins,

[17:32] Hijiri

must have caused a secret door to open when she brought a demon lord candidate here.

[17:36] Arata

Oh, I see. So we'll find the

demon lord weapon if we go on?

[17:44] Akio

But...

[17:45] Akio

It seems the Heavens Library
won't let us get there so easily.

[17:49] Arata

That thing's huge!

[17:50] Hijiri

It's a Guardian Golem.

[17:52] Akio

Watch out!

[17:52] Akio

Protect yourself!

[17:53] Arata

Conception!

[17:56] Arata

Ow... Damn, it's powerful!

[17:59] Hijiri

Don't let your guard down!

[18:06] Hijiri

Black Azazel!

[18:09] Hijiri

It didn't do anything?

[18:10] Akio

Anti-demon lord types are really strong.

[18:13] Arata

Do you have to hate demon lords so much?

[18:16] Lugh

It's gotten even more powerful.

[18:18] Lugh

This isn't good.

[18:19] Arata

You help, too!

[18:26] Akio

Oh, no!

[18:36] Akio

Are you okay?

[18:39] Arata

Y-Yeah.

[18:43] Akio

Good...

[18:46] Lieselotte

We don't have time to fool around right now.

[18:49] Lieselotte

Let's get going.

[18:57] Arata

Is this it?

[18:59] Akio

Yes.

[19:00] Akio

This is the demon lord weapon of Control,

[19:02] Akio

the Impel Arm, that sleeps
in the Heavens Library...

[19:05] Akio

The Black Imperial Sword, Judecca.

[19:08] Arata

The Black Imperial Sword, Judecca?

[19:15] Lugh

Hey there.

[19:20] Hijiri

Arata-san!

[19:22] Hijiri

A bunch of the other
Guardian Crystals are here now!

[19:26] Lieselotte

We don't have much time, Arata-kun!

[19:28] Lieselotte

Let's get what we need.

[19:30] Lugh

And if you think I can use it,
give it to me when we're done.

[19:33] Arata

Well, I'm not sure if I can do this or not,

[19:36] Arata

but I guess I'll try to get this thing.

[19:52] Arata

Demon lord element confirmed.

[19:54] Arata

Judecca will now activate.

[19:58] Arata

O-Okay.

[19:59] Sora

Be careful, Master.

[20:01] Arata

I know.

[20:03] Arata

Judecca, lend me your power.

[20:06] Judeca

Confirmed Archive: Superbia and Thema: Impel.

[20:11] Judeca

Analysis complete.

[20:12] Judeca

Luxuria, Outer Alchemic.

[20:15] Judeca

Gula, Mantra Enchant.

[20:19] Error

The specified demon lord
has not reached Trinity.

[20:25] Error

Entering forced start-up sequence.

[20:31] Error

Initiating Rampage in target demon lord.

[20:35] Ilia

This isn't good!

[20:36] Ilia

It's gonna make Arata-san's
magic go out of control

[20:38] Ilia

and destroy the world!

[20:41] Akio

What?!

[20:58] Akio

This isn't good!

[21:00] Akio

Hey!

[21:01] Akio

Let go of Judecca!

[21:05] Hijiri

Akio-san!

[21:08] Lieselotte

We only have one shot now.

[21:10] Lieselotte

Akio, put all your magic
into the camera shutter!

[21:13] Akio

G-Got it!

[21:17] Akio

Chrono Calculation!

[21:32] Arata

Where am I?

[21:33] Lieselotte

Whew.

[21:35] Lieselotte

Looks like I made it in time.

[21:37] Arata

Liese!

[21:40] Arata

Where am I?

[21:41] Lieselotte

You're within my frozen world.

[21:43] Lieselotte

In simpler terms,
we're inside Selina's camera.

[21:47] Arata

You stopped it for me?

[21:49] Arata

Thanks.

[21:52] Lieselotte

Well, more accurately,

[21:53] Lieselotte

it's still moving, albeit slowly.

[21:56] Lieselotte

It'll only buy you some time.

[21:58] Arata

Well, that makes sense...

[22:02] Lieselotte

Wait a—

[22:05] Sora

Hey, it could've been really dangerous
to just pull that thing out, Master!

[22:09] Ilia

Yeah, you really frightened me!

[22:12] Arata

Oh, sorry.

[22:14] Arata

I couldn't move easily with it
on me, so I wasn't thinking.

[22:18] Arata

Sorry about that, Liese.

[22:19] Arata

You had to save me again.

[22:23] Lieselotte

It's fine.

[22:24] Lieselotte

I like you quite a bit, anyway.

[22:28] Lieselotte

Anyway, Sora-chan, why couldn't
Arata-kun use that demon lord weapon?

[22:34] Sora

It seems like he's short one last Archive.

[22:37] Sora

You can only use Lilith
and Akio's magic, right?

[22:41] Lieselotte

I knew it...

[22:43] Lieselotte

In that case, I'm going to have you steal my magic right now.

[22:48] Lieselotte

And since the mood's right...

[22:50] Lieselotte

I'm going to get very hands-on teaching you everything you need to know.

[22:56] Arata

I appreciate it.

[22:59] Ilia

You mustn't be perverted!

[23:02] Sora

Well, we'll help you out, too.

[23:05] Lieselotte

Yeah, thanks.

[23:07] Arata

So what am I supposed to do?

[23:09] Lieselotte

You know I can copy other people's magic, too, right?

[23:13] Lieselotte

So I'm going to try getting a taste of you one more time

[23:16] ---

and analyzing you.

[23:18] Ilia

Are you sure you're not just planning on

[23:20] ---

eating Arata-san's demon lord element just to get out of here?

[23:24] Lieselotte

Well, I could do that, too.

[23:26] Lieselotte

You don't have to believe me, Arata-kun.

[23:30] Lieselotte

I'm a bad mage.

[23:33] Arata

Of course I believe you.

[23:35] Lieselotte

Huh?

[23:36] Arata

You might be a bad mage,

[23:39] Arata

but you're my friend, too.

[23:42] Lieselotte

It's okay for someone to be bad if they're a friend?

[23:44] Arata

It doesn't matter if you're good or bad.

[23:46] Arata

You're Liese.

[23:48] Arata

The bad parts of you, the part of you that loves your little sister, Selina...

[23:52] Arata

And the part of you that's just so damn sexy.

[23:56] Arata

I like you because you're you.

[23:59] Arata

What's wrong with that?

[24:01] Lieselotte

Oh...

[24:03] Lieselotte

Thank you, Arata-kun.

[24:07] Lieselotte

All right!

[24:08] Lieselotte

That's enough lovey stuff.

[24:10] Arata

O-Okay.

[24:12] Lieselotte

Now, then, Arata-kun...

[24:15] Lieselotte

I'm going to take a bit of your magic.

[24:18] Arata

I, uh...

[24:21] Arata

I'm ready.

[24:24] Ilia

Y-You mustn't be perverted, okay?

[24:28] Lieselotte

But you know what's best...

[24:32] ---

Wh-Wh...

[24:34] ---

Wh-Wh-Wh-Wh-Wh-Wh...

[24:36] ---

Wh-Wh-Wh-Wha?!

[24:37] Sora

Direct bodily contact, huh?

[24:39] Sora

That's the best way to improve magical sensitivity.

[24:42] Lieselotte

Right?

[24:43] Lieselotte

So I'm going to make use of my whole body to take all of him.

[24:46] Arata

Your whole body? For real?

[24:50] Lieselotte

Look, you're all nervous.

[24:55] Lieselotte

Anyway, Sora-chan, Ilia-chan, I'll be counting on you.

[24:59] Sora

Sure.

[25:00] Ilia

Fine.

[25:02] Ilia

Get this over with, and then stay away from him.

[25:08] Arata

What's going on here?

[25:09] Arata

Am I about to become a man?!

[25:13] Sora

You're going to learn the conditions and method for copying one's magic.

[25:19] Lieselotte

We can become adults together once we're back home.

[25:21] Ilia

Not even then! I won't let you!

[25:23] Sora

Well, you can have fun fooling around until this dirty girl and I finish our analysis.

[25:31] Arata

Oh, sure. I could go for this anytime.

[25:35] Lieselotte

Time to analyze.

[25:42] Lieselotte

Or maybe this works better?

[25:49] Lieselotte

The first condition, Form, has been analyzed.

[25:54] Lieselotte

To understand the governing principles and concepts of a magic...

[25:57] Lieselotte

In other words, to learn its name and

execution, you must use your eyes and ears.

[26:03] Arata

Well, yeah, I've seen
Lilith and Akio's magic.

[26:07] Ilia

The second condition, Understanding,
has been completed.

[26:11] Ilia

That means understanding
the evolutionary tree that

[26:14] Ilia

forms from the very substrate of magic,
the progenitors of which

[26:16] ---

are still known by name
to the mages of this day.

[26:20] Arata

Progenitor mages?

[26:21] Arata

I think Akio's was Saekino Mao...

[26:25] Arata

I think I've heard Lilith's, too.

[26:29] Lieselotte

I've also executed Logos Art.

[26:33] Lieselotte

And during the Last Crest ordeal, I told
you the progenitor mage was Pythagoras.

[26:38] Lieselotte

The third condition, Reason—

[26:43] ---

Liese!

[26:44] Sora

She was fine before since she
had the demon lord element...

[26:47] Ilia

But Liese-san is just a normal mage now.

[26:50] Ilia

When she eats your magic, she's being
eaten from the inside out by it instead.

[26:56] Arata

No!

[26:58] Arata

Liese!

[26:59] Lieselotte

The third is...

[27:01] Lieselotte

A breakdown and analysis of the fundamentals

of the magic you wish to copy.

[27:06] Lieselotte

You get to its nature.

[27:09] Arata

A breakdown and analysis of the fundamentals of that magic?

[27:12] Sora

That makes sense!

[27:14] Sora

It's the magic you're best at, Master.

[27:19] Arata

The magic I'm best at? You don't mean...

[27:22] Arata

My "turning people naked" magic?!

[27:26] Ilia

I'm not sure why you'd call it that...

[27:29] Sora

You're breaking down their Magus mode

[27:32] ---

and analyzing their magic.

[27:34] Sora

In short...

[27:35] Sora

Why not try it on the lady there?

[27:38] Lieselotte

Can you do it, Arata-kun?

[27:40] Arata

Of course!

[27:42] Arata

I can't leave you hurting like this.

[27:49] Arata

Could the two of you help me?

[27:56] Sora

Sure.

[27:57] Ilia

Leave it to us!

[27:59] Lieselotte

I trust you, Arata-kun.

[28:02] Arata

Yeah, leave it to me.

[28:10] Arata

I promised you I'd get you back home.

[28:13] Arata

Give me your magic and your power,

[28:18] Arata

Liese!

[28:19] Lieselotte

Okay, Arata-kun...

[28:24] Arata

Here I go!

[28:26] Arata

Impel Magista!

[28:36] Sora

He did it!

[28:37] Sora

He made it through Process #3!

[28:54] Akio

Arata!

[28:57] Arata

All right...

[28:58] Arata

Time to fight back.

[29:01] Hijiri

Arata-san!

[29:15] Akio

Chrono Calculation...

[29:19] Akio

I see...

[29:21] Akio

So you've gotten Logos Art.

[29:23] Arata

Yeah.

[29:24] Arata

Take care of Liese for me, Akio.

[29:31] Arata

Come, Judecca.

[29:36] Judeca

Luxuria, Outer Alchemic.

[29:38] Judeca

Gula, Mantra Enchant.

[29:41] Judeca

Acedia, Logos Art.

[29:44] Judeca

Trinity confirmed.

[29:46] Judeca

Good morning, demon lord.

[29:48] Arata

Y-Yeah.

[29:50] Arata

Um...

[29:51] Arata

Can you get rid of him?

[29:54] Judeca

There is a 100% chance of submission.

[29:57] Judeca

No problem.

[29:59] Arata

I see. In that case...

[30:04] Hijiri

Arata-san's magic dropped to zero?

[30:10] Liber

Is this his...

[30:12] Headmaster

Yes, this magic...

[30:15] Liber

At last...

[30:19] Yui

Did he...

[30:20] Arin

My husband...

[30:25] Abyss

Oh?

[30:27] Abyss

That demon lord candidate...

[30:34] Lugh

Really?!

[30:36] Lugh

You got us all excited, and now
you're not going to defeat him?

[30:42] Arata

Huh? Oh, that's already been done.

[30:55] Arata

I think I really understand how to
use magic now, thanks to this thing.

[31:01] Hijiri

You made him instantaneously explode after
lowering your magical power to zero...

[31:06] Hijiri

Only a paladin could pull that off.

[31:11] Lugh

So, um... Could I try touching the sword?

[31:15] Arata

Well, sure, if you want to,
but I wouldn't recommend it.

[31:22] Judeca

Extracting magical energy from target mage.

[31:27] Lugh

Wait, not that! That's really not...

[31:32] Arata

Are you okay?

[31:35] Lugh

I don't think I'll ever be able to
marry anyone but you now...

[31:41] Arata

Uh... Well, I'm all for that,
but I'm not seeing the logic here.

[31:45] Lugh

Well, if I marry you,

[31:47] ---

then all of your treasure
becomes mine, as well.

[31:51] Arata

You never change, do you?

[31:54] Arata

Anyway, Lugh was a nice distraction,

[31:58] Arata

but we should head toward Lilith's magic.

[32:03] Mira

Lilith-sensei, you shouldn't
push yourself so hard.

[32:07] Lilith

That feeling just now...
Did something happen to Arata?

[32:12] Lilith

No, I should have faith...

[32:14] Lilith

that he's still himself.

[32:17] Mira

Yeah, you're right.

[32:20] Levi

Looks like he's caught up to us.

[32:24] Abyss

It seems that demon lord candidate
has obtained the demon lord weapon

[32:30] Abyss

and started down the same path
as demon lord that I have.

[32:35] Lilith

Arata's becoming a demon lord...

[32:38] Abyss

As time was running out,
he obtained the Trinity,

[32:41] Abyss

and he now controls the demon lord weapon.

[32:43] Abyss

He's pretty good for a kid.

[32:48] Abyss

Those who awaken as demon lords have

no one who can stand against them,

[32:53] ---

who even compares to them,

[32:54] Abyss

because of their enormous power.

[32:57] Abyss

In the end, all you have
is absolute isolation.

[33:00] Abyss

Your mind loses its
human consciousness and,

[33:04] Abyss

finally, you become a
full-fledged demon lord.

[33:10] Lilith

A-Arata won't lose his heart that easily!

[33:15] Abyss

Oh?

[33:16] Lilith

No matter the situation he's in,

[33:18] Lilith

he's audacious, impudent, clueless,

[33:21] Lilith

perverted, and timid.

[33:24] Lilith

When he first became a mage,

[33:26] Lilith

during any breakdown phenomenon,

[33:28] Lilith

and even when his own life is in danger,

[33:31] Lilith

he was and still is our unchanging Arata.

[33:36] Lilith

And there's no way he'll change just
because he's a demon lord now.

[33:47] Abyss

How amusing.

[33:48] Abyss

And yet you're the daughter
of a demon lord...

[33:53] Abyss

Or perhaps it's because you are one.

[33:56] Lilith

What are you saying?

[33:59] Abyss

The world is nothing but a
cycle of beginnings and ends.

[34:03] Abyss

The demon lord is part of that system,

[34:06] Abyss

and the demon lord is
always born as a human.

[34:10] Abyss

I was born as a mage,

[34:13] Abyss

and it seems this world's demon lord
candidate was raised as a normal human.

[34:20] Abyss

But without exception, the demon lord will encounter
that world's top mages,

[34:26] ---

the Trinity Seven,
and begin his transformation.

[34:31] Abyss

And because that concept is furthest
from the concept of Luxuria, lust,

[34:36] ---

when I became a demon lord,

[34:38] ---

I decided to defy that system
before my world was destroyed.

[34:45] Abyss

That meant having a child.

[34:50] Abyss

I mated with someone from my world,

[34:52] Abyss

and you were born.

[34:54] Abyss

And by sending you to a different world,

[34:57] Abyss

I succeeded in sending my
demon lord element to another world.

[35:02] Lilith

You mean... you sent me
here to destroy his world?

[35:08] Abyss

That's correct, daughter of mine.

[35:11] ---

Lilith-sensei!

[35:16] Abyss

Now, with the power that lies within you,

[35:20] ---

the Last Key, which will unlock the world...

[35:23] Abyss

I will regain my true power as Demon Lord!

[35:27] Yui

Arin-chan, let's go!

[35:29] Arin

Yeah.

[35:32] Abyss

If you overstimulate it,

[35:34] ---

the demon lord element within
my daughter will go berserk,

[35:37] ---

and her body will be torn apart.

[35:41] Abyss

Now, demon lord element that
lies within my daughter,

[35:45] Abyss

appear before me!

[35:55] Lilith

Arata...

[35:57] Arata

I think you've taken this
a bit too far, old man.

[36:02] Arata

Judecca!

[36:05] Arata

My dragon, Mushussu!

[36:16] Arata

Akio!

[36:17] Akio

Right!

[36:27] Arata

Ninja, Yui, Arin!

[36:30] Levi

Okay!

[36:32] Yui

Right!

[36:32] Arin

Got it!

[36:36] Levi

Take that!

[36:38] Yui

And that!

[36:49] Abyss

Don't get cocky, kid!

[36:53] Abyss

Realize!

[36:54] Abyss

Reboot!

[37:09] Arata

Are you okay, Lilith?

[37:12] Lilith

Arata...

[37:17] Arata

Uh... S-Sorry I was a bit late!

[37:20] Lilith

It's okay.

[37:22] Lilith

You're still you.

[37:24] Arata

Huh?

[37:25] Arata

Well, of course I am.

[37:35] Arata

Sorry. Were you scared
while I wasn't here?

[37:38] Lilith

Yes, I was.

[37:41] Lilith

I thought you might change.

[37:44] Arata

Me? Why would you think that?

[37:46] Lilith

I thought that the closer you got
to becoming a demon lord,

[37:49] Lilith

the more you'd lose your humanity.

[37:52] Arata

That's what you were worried about?

[37:57] Arata

I won't change.

[37:59] Arata

If I did, Mira would slap me.

[38:05] Arata

So if you don't like what I'm doing,
just give me a good slap across the face.

[38:10] Lilith

Are you sure?

[38:12] Arata

Of course.

[38:14] Arata

If you're not going to get mad, I won't
hesitate to fondle those boobs!

[38:20] Lilith

Is this really any time

for you to be such a perv?

[38:25] Arata

Okay, Lilith, hang on for just a second.

[38:40] Abyss

You're much stronger now that you've gotten your demon lord weapon, kid.

[38:48] Akio

The Brilliant Imperial Sword, Caina...

[38:50] Akio

That's what destroyed my world...

[38:52] Akio

That's his demon lord weapon?

[38:55] Arata

I knew there had to be more to your power.

[38:59] Abyss

I see...

[39:00] Abyss

As you approach my class, you can gauge my ability that much better.

[39:04] Arata

Let's go, old man!

[39:07] Abyss

Come forth, kid.

[39:48] Hijiri

Arata-san...

[39:49] Arin

This isn't good, husband...

[39:52] Yui

Hijiri-chan, Arin-chan...

[39:54] Hijiri

Any more, and...

[39:56] Arin

Husband, you mustn't fight him any more!

[39:59] Mira

Do the two of you know something?

[40:12] Lilith

They're about equal... No...

[40:14] Lilith

His power's just slightly greater.

[40:23] Lilith

Brilliant Imperial Sword, Caina!

[40:26] Lilith

Execute Thema: Fall.

[40:30] Sora

It looks like he's put some high-level destruction magic into his sword.

[40:34] Arata

Yeah. Guess I'll have a go at it.

[40:37] Arata

You two, analyze and come up with a way to handle it.

[40:41] Sora

Got it!

[40:42] Ilia

Leave it to us!

[40:45] Abyss

You're going to leave the magic to your grimoires

[40:48] ---

and come at me with your own strength, huh?

[40:50] Abyss

Interesting!

[40:58] Ilia

We've analyzed the Thema Fall.

[41:01] Ilia

It erases the existence of that which it touches, including any magic in it.

[41:06] Ilia

That's what's imbued in that sword.

[41:10] Arata

Judecca, we're going to use Akio's power.

[41:12] Arata

Conception!

[41:14] Judeca

Roger that, Master.

[41:17] Judeca

Executing Archive: Gula, Thema: Fides.

[41:20] Akio

What?!

[41:22] Arata

The feelings of all those people in the city you destroyed...

[41:24] Arata

Akio's mom's feelings...

[41:27] Arata

You're going to be hit with all of them!

[41:35] Abyss

Caina's magical signature has disappeared?!

[41:51] Lieselotte

He erased his opponent's magic...

[41:53] Lugh

So he directly hit his opponent with the Mantra Enchant he put into the sword?

[41:59] Hijiri

Just how much of that power does
Arata-san have hidden within him?

[42:07] Abyss

A demon lord candidate who has

[42:09] ---

obtained both the Trinity
and the demon lord weapon...

[42:13] Abyss

I suppose one who only has

[42:14] Abyss

a portion of that power
is at a disadvantage.

[42:17] Arata

I'd like you to surrender and agree
to be sealed away, if possible.

[42:23] Abyss

However, the time has come.

[42:26] Arata

Lilith, run away!

[42:29] Lilith

Huh?

[42:33] Lilith

Wh-What's going on?

[42:41] Arata

Lilith!

[42:49] Mira

This elevation in magical power...

[42:52] Yui

It's like what happened to Hijiri-chan...

[42:55] Arin

She's becoming a demon.

[42:57] Levi

The manifested attire
of the Luxuria Archive...

[43:02] Hijiri

Aeshma...

[43:11] Abyss

So you're finally here, my daughter.

[43:14] Abyss

The Last Key that surpasses the world itself.

[43:18] Abyss

Now, open for me, my world.

[43:26] Abyss

My power is coming forth!

[43:28] Abyss

The true power of a demon lord!

[43:38] Abyss

I shall show you the power
of a true demon lord.

[43:41] Abyss

The essence of my magic...

[43:43] Abyss

The darkness that is Vanitas.

[43:44] Abyss

A void that consumes all.

[43:49] Abyss

The nature of this world,
the truth of this world...

[43:52] Abyss

I, Abyss, shall overwrite
all that is in this world

[43:56] Abyss

with the Law that is Nihilism!

[43:58] Abyss

Furthest Argol!

[44:01] Arata

I can't negate this?

[44:04] Sora

He's overwriting the very laws of nature.

[44:07] Sora

This magic surpasses magic itself!

[44:10] Ilia

Run, Arata-san!

[44:15] Arata

Chrono Calculation!

[44:18] Abyss

The power of a demon lord
cannot be measured!

[44:25] Hijiri

Arata-san!

[44:30] Abyss

My Furthest Argol will continue
to devour everything

[44:33] Abyss

until it reaches the ends of the earth.

[44:35] Abyss

It is the essence of Vanitas.

[44:37] Abyss

All Archives fall before the
power that is my Vanitas,

[44:41] Abyss

and are erased.

[44:43] Abyss

It is a natural law created by a demon lord—

[44:45] Abyss

true magic, kid.

[44:48] Mira

It's coming here, too...

[44:50] Yui

This magic is really scary!

[44:53] Arin

So this is the power of the demon
lord who will destroy the world...

[44:57] Arata

My body...

[44:59] Arata

My magic is fading...

[45:01] Akio

At this rate, we'll just
get caught up in it, too.

[45:05] Lieselotte

Looks like Arata-kun's in trouble.

[45:08] Lugh

Are you planning on
going to that monster?

[45:12] Lieselotte

Yeah, I guess so.

[45:14] Akio

Yeah.

[45:15] Lugh

Is it because that man is
your demon lord candidate?

[45:21] Akio

Huh? That's not it at all.

[45:24] Lieselotte & Akio

We fell in love with him!

[45:27] Lugh

I see.

[45:28] Akio

Anyway, we'll be back!

[45:33] Arata

I might not make it out of this.

[45:35] Judeca

Currently, the chance that
you will survive is less than 1%.

[45:40] Arata

The cold truth, huh?

[45:44] Lieselotte

Hello, Arata-kun!

[45:46] Lieselotte

How are you doing?

[45:47] Akio

It looks like you're having a harder time than I expected.

[45:51] Arata

Y-You guys...

[45:53] Arata

I'd like to tell you to leave because it's dangerous, but...

[45:56] Arata

I guess you're already here, anyway.

[46:00] Akio

We won't be able to win head-on like this.

[46:04] Lieselotte

That demon lord is using a magic that makes use of the total Trinity.

[46:10] Arata

So he's using them all and putting it into his Vanitas, huh?

[46:15] Arata

I kind of feel sad for him.

[46:19] Arata

He managed to make it to our world,

[46:21] ---

and all he could do was use his daughter as a tool.

[46:27] Arata

All right, I've decided!

[46:29] Arata

In any event, I guess I'll just have to punch him!

[46:34] Arata

I need to show him that his style of demon lord is out of date!

[46:38] Akio

Good plan. Sounds like something you'd do.

[46:42] Lieselotte

Yeah.

[46:43] Lieselotte

You should just keep trying to be you.

[46:46] Arata

All right...

[46:47] Arata

Give me a hand, you two.

[46:50] Both

Okay!

[46:52] Arata

Reconnect to Superbia Archive!

[46:56] Akio

Reconnect to Gula Archive!

[47:00] Lieselotte

Reconnect to Acedia Archive!

[47:04] All three

Execute Thema!

[47:09] Abyss

Oh?

[47:10] Abyss

You're going to control three of the Archives to fight against the power of the Trinity, eh?

[47:16] Abyss

Not a bad idea.

[47:19] Abyss

However, kid, I am already above that.

[47:24] Abyss

I am this world's demon lord!

[47:27] Abyss

You shall fade into nothingness along with your friends!

[47:33] Arata

I didn't set up this spell to fight back against that, old man!

[47:45] Arata

I'm borrowing the power of my friends in order to surpass you!

[47:49] Arata

Impel Magista!

[48:10] Arata

I'm sorry, Lilith.

[48:13] Arata

You keep having to go through all this scary stuff.

[48:17] Arata

I know now.

[48:21] Arata

Thanks to that demon lord, I know now.

[48:25] Arata

To save Hijiri, I just kept learning magic,

[48:29] Arata

went through so much, and had so much help from all of you.

[48:34] Arata

But Hijiri wasn't the only important one.

[48:39] Arata

You're important to me, too, Lilith.

[48:42] Arata

Yui, Levi, Arin, Akio, Mira, everyone...

[48:46] Arata

And Liese's important, too.

[48:49] Arata

I want to exist in a world
where all of you are.

[48:54] Arata

And to make that happen,
I want you to come with me.

[48:59] Arata

I want you to come into my Trinity Seven.

[49:04] Lilith

Arata...

[49:08] Lilith

I will.

[49:09] Lilith

I will always be with you.

[49:24] Lilith

Reconnect to Luxuria Archive.

[49:48] Abyss

The true attire of a demon lord...

[49:50] Abyss

The Trinity Form...

[49:52] Abyss

Impossible...

[49:54] Abyss

You can surpass even the Trinity?

[50:02] Arata

This is the fourth Archive.

[50:08] Hijiri

Arata-san.

[50:10] Hijiri

It's finally time.

[50:12] Akio

Gula. The Thema is "faith,"

[50:15] Akio

Fides.

[50:16] Lieselotte

Acedia. The Thema is "stagnation,"

[50:19] Lieselotte

Stagna.

[50:20] Lilith

Luxuria. The Thema is "life,"

[50:23] Lilith

Abies.

[50:30] Lilith

Three Archives, three Themas.

[50:33] Arata

And I have my own Thema:
Superbia, "control."

[50:36] Arata

I command with Impel!

[50:38] Judeca

I am the Black Imperial Sword, Judecca,

[50:41] Judeca

the embodiment of the Fourth Gate.

[50:44] Arata

Mira, Arin, Yui, Levi, lend me your power!

[50:50] Mira

Very well.

[50:52] Mira

Let's go, everyone!

[50:55] Sora

We'll help you, too!

[50:57] Ilia

I will support you, Arata-san!

[51:00] Arata

This is our world's demon lord.

[51:02] Arata

This is how I do it, old man!

[51:07] Arata

I will fight with everyone's help.

[51:10] Arata

If it is fate that the
world will be destroyed,

[51:13] Arata

then I'll just take control
of that destruction!

[51:15] Arata

That's my magic!

[51:19] Abyss

You naïve demon lord!

[51:21] Abyss

The magic of the Void will
devour any magic you have!

[51:27] Arata

Hey, I think mages with bad
habits should watch out.

[51:32] Abyss

What?

[51:36] Lugh

I like taking the best moments
for my future husband.

[51:43] Arata

Old man...

[51:45] Arata

The reason you lost...

[51:48] Arata

is because you never made
any important friends!

[51:55] Arata

Le Ciel Cocytus!

[52:13] Abyss

I see...

[52:42] Arata

Am I in Akio's dream?

[52:46] Akio

Nope.

[52:51] Akio

This is reality.

[52:55] Akio

There's nothing here, as always.

[52:57] Akio

It's my homeland.

[53:00] Arata

I see.

[53:02] Arata

So we're finally back.

[53:05] Arata

Is everyone asleep?

[53:08] Akio

Yeah.

[53:09] Akio

I was pretty tired myself,
but I wanted to be up first.

[53:14] Akio

That's why I willed myself awake.

[53:22] Akio

Thank you.

[53:25] Arata

I should be thanking you.

[53:28] Arata

Now I can get you and
the others back safely.

[53:32] Arata

Your mom won't get angry with me, after all.

[53:41] Arata

Where are we?

[53:42] Akio

My hometown...

[53:48] Akio

Mom!

[54:01] Akio

Yeah.

[54:13] Akio

Thank you.

[54:17] Akio

Well, anyway...

[54:19] Akio

Now I'm back to normal.

[54:22] Akio

Thanks, Arata.

[54:24] Arata

Yeah, you should rest.

[54:27] Arata

Oh, yeah, what happened to Judecca?

[54:30] Judeca

Master, I'm right here.

[54:34] Arata

Oh, you have a compact form?

[54:37] Judeca

Yes, I can take any form you wish.

[54:43] Arata

What would you look like as a human girl?

[54:46] Judeca

Rather... busty.

[54:49] Arata

Seriously?!

[54:50] Arata

Show me sometime!

[54:52] Judeca

If that is what you wish.

[54:55] Arata

I wanna see busty!

[55:01] Lilith

I was just thinking of commending
you on all you've done...

[55:06] Lilith

I can't believe you'd sexually harass a sword!

[55:09] Arata

W-Wait, Lilith!

[55:11] Arata

My ideal amount of bustiness is
exactly your amount of bustiness!

[55:15] Arata

So don't worry, okay?

[55:18] Lilith

Arata, you...

[55:20] Arata

Save me!

[55:21] Lilith

Hold it!

[55:24] Lieselotte

That was pretty good.

[55:25] Akio

Yeah.

[55:27] Lieselotte

I'm talking about you.

[55:28] Akio

Huh?

[55:29] Levi

I was watching, too.

[55:31] Akio

What?!

[55:32] Lugh

I witnessed it, as well.

[55:34] Akio

Really?!

[55:35] Arin

I want to hug my husband, too.

[55:40] Mira

We have to be at least somewhat proper.

[55:43] Arin

That's not easy.

[55:45] Yui

I want to hug him, too!

[55:47] Lilith

Arata, wait! Stop!

[55:47] Akio

Well, it is fun being with him.

[55:51] Lieselotte

I agree.

[55:52] Lilith

Arata!

Revision #1

Created 2024-01-08 08:43:41 UTC by whimsee

Updated 2024-01-08 08:43:47 UTC by whimsee